



《陆游诗画·湖上小阁》



Culture&History

浣花

04

成都日报

锦观



2024年10月7日
星期一

■ 日前亮相成都博物馆「目光交织」——法兰西艺术院中法院士艺术特展

■ 法国雕塑家让·安哥拉创作《陆游诗画》表达对中国传统诗词的体悟

让·安哥拉的好一幅『西方水墨画』

名片

让·安哥拉，法兰西艺术院院士，著名雕塑家。1953年生于法国一个艺术世家，祖父为著名雕塑家帕布罗·加加罗。安哥拉深受中国文化的影响，也是我国南宋诗人陆游的粉丝，用水墨笔触进行跨越文化与艺术形式的尝试，创作了以陆游诗画为主题的系列作品，让人感受到艺术跨越时空、跨越国界的魅力。



让·安哥拉接受采访

“我试着在我的绘画里和陆游相逢”

浓淡不一的墨色勾勒出山川的轮廓，显露出特别的质感；轻盈的笔触和淡墨表现出河流，呈现其流淌的动态；不同深浅的墨色点染成树木，形成茂密的林间景象；简洁的线条描绘出人的轮廓，展示出生动的姿态……在让·安哥拉的这组“陆游诗画”里，《秋思绝句》《湖上小阁》等诗句所描绘的一幕幕风景晕染开来，让人感受到一种东西交融的独特韵味。这组画，如今正在成都博物馆展出。

让·安哥拉与陆游跨越时空的相遇，是从1998年妻子赠予他一本法语版的陆游诗词开始的。“我的妻子劳伦有一种特殊的直觉，可以通过嗅觉来找到喜欢的书。说来也巧，在逛书店的时候，那本陆游诗集散发的特别味道，一下子就将她吸引住了。这本书就这样成了我和陆游相遇的见证。”他笑着回忆20多年前的情景。

在细细品读中，让·安哥拉不仅为诗词所描写的优美风景着迷，更在心中产生了与陆游的深刻共鸣。他说：“在很多诗篇中，陆游虽然写的是日常生活的景物，但实际上他的每一首诗词都是‘人景交融’，所要表达的又好像都是他自己，都是他思想的集中体现。”这样的“人景交融”，与让·安哥拉推崇的艺术理念不谋而合。他表示，尽管自己主要从事人物形象雕塑创作，但十分注重人与环境的呼应，会通过雕塑的质感和形状，表现“人景合一”的状态。

越熟悉陆游诗词，让·安哥拉越发深刻理解到，陆游是时代和环境造就的诗人，他的诗词充满了人文精神，充满了对人民的关怀。“这种精神，既可以成为陆游写出来的诗词，也可以成为我手中捏出来的雕塑、笔下创作出来的绘画。”他说，无论是陆游还是

自己，艺术家都需要时代的题材、精神的力量灌注，才能创作出精彩的作品。于是，他开始尝试通过自己的艺术创作，走进陆游的诗词世界。

让·安哥拉的水墨画作虽然风景是主体，但总能看到一个人物的身影，有时他存在于角落的线条交织间，仿佛与背景融为一体；有时他又处在画面正中央，像一座山一般高大。“这些都是陆游。”他指着画作中的人影说。从《秋思绝句》中的“烟草茫茫楚泽秋”，到《雨晴》中的“抱孙负日坐茆檐”，在让·安哥拉的笔下，陆游是划着一叶扁舟荡漾于水波之上、漂泊而豁达的隐士，也是背负着儿孙后代、关心着家国未来的伟岸文人。“不只是陆游。实际上，在我的创作理念中，这些人物既是陆游，也是我自己，因为我在创作过程中加入了自己的理解。”



《陆游诗画·初归偶到近村书》

“中国文化对我的艺术创作影响深刻而持久”

在以中国古诗为题，用宣纸、毛笔作画的艺术生涯中，对让·安哥拉影响深刻的，远不止陆游的诗词。“中国文化很早就开始影响我的艺术创作。”他说。

据让·安哥拉回忆，与中国文化的初次接触是1990年，他偶然遇到了一位在法国传播中国文化的年长女士。“她本人是法国人，但她是个‘中国通’。她和我讲了许多中国人充满智慧的哲学思想，比如天、地、人是什么样的关系，以及东南西北中这些方位都代表着什么样的寓意。她为我打开了一扇中国文化艺术之窗。”他还提到，在自己身体不舒服的时候，神奇的中国针灸让他恢复如初。

在艺术领域，中国水墨画的独特魅力更令让·安哥拉着迷，他被中国绘画中景致与人物的和谐关系吸引。“中国的水墨画大多以景致为中心，尤其是山水，但在宏大的山水之间，那个渺小的人物却常常成为点睛之笔。这个小人物虽然不起眼，却是这幅画的核心，表达着人与自然万物的关系。”这个认识，在他为陆游诗词所创作的水墨画中有最好的体现。

在探索过程中，让·安哥拉遇到了许多挑战。他发现水墨画的技术难度非常高，尤其是如何用一个平面表现出水、云雾、光线等具有流动性、立体感的事物。让·安哥拉提到，法籍华裔画家、艺术家赵无极的画室和自己的画室曾经相隔不远，赵无极的创作让他对中国水墨画产生了更深的理解。“我看过赵无极作画，他是将画板竖起来画画，他在画云雾、光线的时候，使用非常稀薄的颜料去表现透明感，却又能让颜料不流下来，画出来的效果，色彩淡雅而富有层次感，这需要非常高超的技术。”他十分欣赏赵无极的艺术创作，以至于有时他从自己的工作室里走出来，看到广阔、美丽的平原与天空，就不禁感叹：“哦！这就是赵无极先生所画的画。”

记者问，此次来到成都，见到“陆游”，是否获得了新的灵感？对今后的创作有什么新的启发？让·安哥拉坦言：“中国文化对我的影响是循序渐进的积累过程，不是通过一次参观或做一件事情就能完成的。不过，文化的碰撞与交融，必将以一种非常缓慢而直接的方式，深刻地烙进我的艺术创作生涯当中。”

成都日报锦观新闻记者 王茹懿
供图/成都博物馆、王茹懿

在艺术的领域，总有一些奇妙的邂逅超越时空与语言的界限。

当西方的法国艺术家让·安哥拉，偶遇东方的南宋诗人陆游的诗词，一场跨越千年的对话悄然展开。尽管不懂中文，让·安哥拉却对陆游的诗词产生了浓厚的热爱。从《秋思绝句》到《湖上小阁》，再到《雨晴》《书适》《初归偶到近村书》，这些中国人耳熟能详的陆游诗词，成为让·安哥拉的创作蓝本，他用水墨的笔触描绘出了一幅幅既充满东方韵味，又具有西方审美的画作，让人感受到艺术无国界的魅力。让·安哥拉的这些作品，9月28日起在成都博物馆“目光交织——法兰西艺术院中法院士艺术特展”上与观众见面。

究竟是什么让专攻雕塑的让·安哥拉如此钟情于将陆游诗词转化为水墨画作品？这一跨越文化与艺术形式的尝试，到底起源于何种灵感，何种情感？9月27日，让·安哥拉在成都向记者分享了自己与陆游、与中国文化相遇相识的故事。



《陆游诗画·书适》系列(局部)



老翁垂七十，其实似童儿……更挟残书读，浑如上学时。
——《书适·老翁年七十》

《陆游诗画·书适》系列(局部)，图上法文为安哥拉所书《书适》

“我在成都遇见了真正的陆游”

“我在成都的时间很短，这座城市对我来说还充满了未知与神秘，但重要的是，我在这里遇见了真正的陆游。”让·安哥拉说，自己读陆游诗词二十多年，正是这次在崇州蜀画池，他才看到自己所不熟悉的陆游的另一面，感受到了一个最真实、最动人的陆游。

巴蜀民俗专家袁庭栋曾说：“蜀画池是中国古代最杰出诗人之一的陆游当年的故居和从政的地方，陆游和崇州的关系很深，和整个成都的关系也很深。”身为南宋诗坛的杰出人物，陆游不仅以其深厚的文学造诣闻名于世，更以其惊人的创作力，留下了9300余首珍贵的诗篇，成为我国古代存诗最多的诗人。在他年富力强的时期，曾远赴四川，在成都这座历史文化名城度过了六载春秋。在这期间，陆游两度担任蜀州(今成都崇州)通判一职。这段时光，在陆游漫长的人生旅途中意义非凡。正是在成都的这段岁月里，陆游的诗词创作达到了前所未有的高峰。他笔下流淌出的文字，不仅充满了激昂的战斗气息，更深深蕴含着对国家、对人民命运的深切忧虑。正是这一时期的经历与感悟，使得陆游的诗风逐渐走向成熟，成为后世传颂的千古佳话。

这次来成都，让·安哥拉这位“陆游迷”自然不会错过与陆游近距离接触的机会。9月25日下午，让·安哥拉来到蜀画池，一走进陆游祠，他就被这里宁静、悠远的历史厚重感吸引了。参观过程中，让·安哥拉仔细聆听着蜀画池守园人刘旭东的解说，每一座建筑、每一处细节都让他惊叹。当刘旭东用凯旋门来比较文庙棂星门时，他感受到了中西文化的巧妙融合；参观园林建筑时，又提到法国画家莫奈的《睡莲》，也让他对东西方艺术

的相通之处有了更深的领悟。

然而，此行最让让·安哥拉难忘的，是在陆游祠中与陆游的精神邂逅。站在香如故堂前，他凝视着那座汉白玉陆游雕像。与想象中的陆游形象截然不同，这座雕像展现的是一位背负刀剑、意气风发的战士形象。安哥拉惊叹：“我从未想过陆游会有这样的一面。我在读过的诗词中，感觉他是一位安静的老者，品茶、赏景。这座雕像让我看到了他保家卫国的决心和勇气，让我看到他不仅是一位有着浓厚爱国主义情怀的诗人，还是一位战士，能够为国家去战斗。”

在蜀画池，让·安哥拉兴致勃勃地用法语朗诵了陆游的《秋雨》一诗，更深刻地感受到了这位伟大诗人的才情。他还收到了刘旭东送的一份特别礼物——一把折扇，上面手写着陆游的《雨夜怀唐安》和《秋日怀东湖二首》。



让·安哥拉的作品结合了东方哲思与西方审美



扫一扫
更精彩

本版稿件未经授权严禁转载